

## Have you lost touch with your family... and want to get in contact?

**The British Red Cross international tracing and message services work around the world to restore and maintain contact between families who have been separated by armed conflict, political upheaval, natural disaster or migration. If you have been separated from your family, we may be able to help you.**

The British Red Cross can help in the following ways:

- > Tracing family members  
When families are separated by war, disaster or migration, we can help trace missing relatives.
- > Delivering family news  
When normal means of communication have broken down due to war or disaster, Red Cross messages can still get through to anxious relatives.  
  
(Please note that money or packages cannot be sent.)
- > Certificate of detention  
If you were visited by the International Committee of the Red Cross (ICRC) while imprisoned, we may be able to provide confirmation of your detention.

All our services are free and confidential.

The British Red Cross may also be able to provide these services in other situations where there is a humanitarian need, for example, if there is a sudden loss of contact with an elderly relative living abroad.

## If you think we can help, get in touch

A British Red Cross representative will be happy to help you with your enquiry.

If you do not speak English, an adult family member, colleague or friend can help you, or we can try to provide an interpreter.

You will be given a form to fill in. We need as much information as you can give us. We can help you fill in the form.

We will send this information to the National Red Cross or Red Crescent Society in the country you believe your relatives to be in, or to the ICRC, who will try to find them. Our ability to trace people depends on local circumstances, including the security situation, in the relevant country.

As soon as we have information for you, we will contact you but we cannot tell you how long your enquiry may take.

**To find out more about how the British Red Cross can help restore your family links, please contact:**

telephone **020 7877 7000**

email **itms2@redcross.org.uk**

visit **www.redcross.org.uk**

The international tracing and message services are offered through the International Red Cross and Red Crescent Movement which consists of the International Committee of the Red Cross, National Red Cross and Red Crescent Societies and their International Federation.



International Red Cross and Red Crescent Movement

The British Red Cross Society Incorporated by Royal Charter 1908 is a charity registered in England and Wales (220949) and Scotland (SC037738).

## Ztratili jste kontakt se svojí rodinou... a chtěli byste jej znovu obnovit?

**Služby vyhledávání a zasilání zpráv britského Červeného kříže, které fungují po celém světě, pomáhají obnovit či zařídit kontakt mezi rodinami, které rozdělil ozbrojený konflikt, politický převrat, přírodní katastrofa nebo migrace. Pokud jste byli odtrženi od rodiny, možná vám můžeme pomoci.**

Britský Červený kříž může pomoci následujícími způsoby:

- > Vyhledání členů rodiny  
Ať již byla rodina rozdělena válkou, katastrofou nebo kvůli migraci, pomůžeme najít ztracené příbuzné.
- > Doručování rodinných zpráv  
Když přestanou kvůli válce nebo živelné katastrofě fungovat běžné komunikační kanály, zprávy Červeného kříže se přesto dostanou ke strachujícím se příbuzným.  
(Vezměte prosím na vědomí, že touto cestou nelze posílat balíčky ani peníze.)
- > Protokol o zadržení  
Pokud byl během pobytu ve vězení vězeň navštíven Mezinárodním výborem Červeného kříže (ICRC), můžeme poskytnout jeho protokol o zadržení.

Veškeré naše služby jsou důvěrné a zdarma.

Britský Červený kříž může poskytnout tyto služby také v jiných situacích, kdy je třeba humanitární pomoc, například pokud náhle ztratíte spojení se starším příbuzným žijícím v zahraničí.

## Pokud si myslíte, že vám můžeme pomoci, ozvěte se

Zástupce britského Červeného kříže vám velmi rád pomůže s pátráním.

Pokud nemluvíte anglicky, vezměte s sebou staršího člena rodiny, kolegu nebo kamaráda, který vám pomůže, nebo se vám můžeme pokusit sehnat tlumočnicka.

Nejprve budete muset vyplnit dotazník. Potřebujeme co nejvíce informací. S vyplněním dotazníku vám rádi pomůžeme.

Tyto informace poté pošleme národní společnosti Červeného kříže nebo Červeného půlměsíce do daného státu, kde by podle vás vaši příbuzní měli být, nebo organizaci ICRC, která se je pokusí najít. Naše schopnost dohledat osoby závisí na místních podmínkách včetně bezpečnostní situace v daném státu.

Ozvěme se vám hned, jak se nám podaří ve vašem případě něco zjistit, ale nemůžeme nijak zaručit, jak dlouho řešení vaší žádosti potrvá.

**Více o tom, jak britský Červený kříž pomáhá s obnovením rodinných kontaktů, se dozvíte:**

na telefonním čísle **020 7877 7000**

na e-mailu **itms2@redcross.org.uk**

na stránkách **www.redcross.org.uk**

Služby mezinárodního vyhledávání a zasilání zpráv nabízíme prostřednictvím hnutí Mezinárodního Červeného kříže a Červeného půlměsíce, které se skládají z Mezinárodního výboru Červeného kříže, národního Červeného kříže a společnosti Červeného půlměsíce a jejich Mezinárodních federací.



Mezinárodní hnutí Červeného kříže a Červeného půlměsíce

The British Red Cross Society Incorporated by Royal Charter 1908 is a charity registered in England and Wales (220949) and Scotland (SC037738).